

## B2.39.1 Subordinadas causales: porque, debido a que, ya que...

Subordinate causali: *porque, debido a que, ya que...*



Le frasi causali spiegano il motivo o la ragione di un'azione.

1. Il verbo va sempre all'**indicativo**.
2. **Ya que** e **puesto que** possono andare all'inizio o in mezzo alla frase.
3. **Porque, debido a que, en razón de que, por culpa de** di solito vanno dopo l'idea principale.

Connettore	Esempio
Porque	El director repitió la escena <b>porque</b> la interpretación no lo convenía. ( <i>Il regista ha ripetuto la scena perché l'interpretazione non lo convinceva.</i> )
Ya que	<b>Ya que</b> el estreno es hoy, el productor convocó a la prensa. ( <i>Dato che la prima è oggi, il produttore ha convocato la stampa.</i> )
Puesto que	<b>Puesto que</b> faltaban actores, cancelaron el rodaje. ( <i>Poiché mancavano attori, hanno annullato le riprese.</i> )
Debido a que	Suspendieron la función <b>debido a que</b> hubo un fallo técnico. ( <i>Hanno sospeso lo spettacolo perché c'è stato un guasto tecnico.</i> )
En razón de que	Cancelaron el contrato <b>en razón de que</b> no cumplía las normas. ( <i>Hanno annullato il contratto poiché non rispettava le norme.</i> )
Por culpa de	Perdieron dinero <b>por culpa del</b> retraso técnico. ( <i>Hanno perso soldi per colpa del ritardo tecnico.</i> )

### 1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. \_\_\_\_\_ el estreno es mañana y aún faltan efectos especiales, el productor ha pedido al equipo que alargue la jornada.  
a. *Ya que*      b. *Porque*      c. *Por consiguiente*      d. *Por culpa de*
2. Se repitió la escena tres veces \_\_\_\_\_ la interpretación del papel principal no convenía al director.  
a. *por consiguiente*      b. *porque*      c. *ya que*      d. *por culpa de que*
3. Se suspendió la función \_\_\_\_\_ hubo un fallo técnico con el sonido del plano de fondo.  
a. *debido que*      b. *por consiguiente*      c. *debido a que*      d. *debido de que*
4. Hubo un problema con el vestuario; \_\_\_\_\_, tuvieron que retrasar el rodaje una hora.  
a. *ya que*      b. *porque*      c. *por consiguiente*      d. *debido a que*

1. *Ya que* 2. *porque* 3. *debido a que* 4. *por consiguiente*

### 2. Riscrivi le frasi

1. (Porque) No pudimos ver el final de la obra. El último metro salió antes de lo previsto.

*(Non abbiamo potuto vedere la fine dello spettacolo perché l'ultimo metro è partito prima del previsto.)*

2. (Ya que) Conoces la sala y el ambiente. Podemos quedar allí sin complicarnos.
- 

*(Dato che conosci la sala e l'ambiente, possiamo incontrarci lì senza complicarci.)*

3. (Puesto que) Faltaban dos técnicos de iluminación. El ensayo general empezó con retraso.
- 

*(Poiché mancavano due tecnici delle luci, la prova generale è iniziata in ritardo.)*

4. (Debido a que) No se oyó bien el monólogo del actor. Hubo un problema con el micrófono.
- 

*(Il monologo dell'attore non si è sentito bene perché c'è stato un problema con il microfono.)*

### **3. Hablad en pareja y acordad un plan, justificando cada decisión con causas claras.**

#### Situación

En la productora, decidís si retrasar el estreno del largometraje hoy.

---

#### Discutir

- ¿Qué cambiaríais del guión o de la secuencia final y por qué?
  - ¿A quién le daríais el papel principal y quién sería secundario? Justificad la elección.
- 

#### Palabras y frases útiles

- El productor propone retrasarlo ya que falta el vestuario.
  - El guionista pide reescribir la secuencia porque la interpretación no convence.
  - Suspenden el estreno debido a que fallan los efectos especiales.
- 

#### Usar en conversación

- porque
- ya que
- debido a que